



Bibliographische Daten

Titel: Georg Alt: Übersetzung des Liber chronicarum von Hartmann Schedel – Nürnberg, STN, Cent. II, 99
Signatur: Cent. II, 99

Die Nutzung der Digitalisate von gemeinfreien Werken aus den Sammlungen der Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg ist gemäß den Bedingungen der [Creative-Commons-Lizenz Public Domain Mark 1.0](#) uneingeschränkt und kostenfrei erlaubt.

Im Sinne guter wissenschaftlicher Praxis wird gebeten, bei der Verwendung von durch die Stadtbibliothek im Bildungscampus überlassenen Digitalisaten stets die Quellenangabe in folgender Form zu verwenden: Stadtbibliothek im Bildungscampus Nürnberg, [Bestandssignatur + Blatt/Seite]

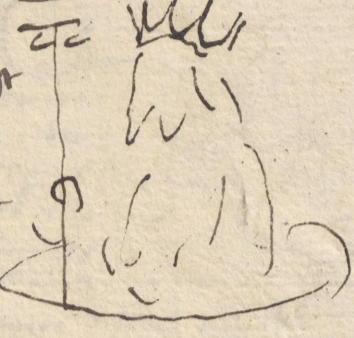
Im Interesse einer laufenden Dokumentation und der Information für Benutzerinnen und Benutzer erbittet die Stadtbibliothek die Überlassung von Belegexemplaren oder Sonderdrucken von Veröffentlichungen, die aus der Benutzung von Handschriften und anderen Medien in den historischen Sammlungen der Stadtbibliothek hervorgegangen sind. Sollte eine Abgabe nicht möglich sein, wird um Mitteilung der bibliographischen Daten der Publikation gebeten.

ppv

Als die zeit haben die künig in welken landen zeregen angefangen und ihre name oft verwardelt. und der aller erst was Janus. der parset einen pallast. der vord nach im Janiculum genant. und er ward darnach für einen grossen got gehalten. und wirt mit zweyen an gesicht gepildet. und sein feyrtag in dem anfang des Jars begangen. Darumb das er ein ende des vergangen und ein anfang des künfftigen Jars was. und daher ist der erst Monat von ime Januarius genant. Dinst nennet man ime auch den zwoystründigen.

Im de westen künig

Janus



Saturnus der vater Jouis. ein künig der von Creta der Sun. drey des suns Nime. des suns Ninij. des suns Veli. des suns Nembrotus. sieng an zeregen in der zeit Nysar. und ward darnach durch Jouis seinen sun von dem künigreich außgetriben. Als im Janus sahe. das Saturnus hungerlich oder fudlich leben. und weingarten pflanzen und kein woch do name er sine quetlich auf und taglet das künig mit im. und Saturnus gepar daselbst. primum. der nach sine regiret. Eubiche. nenen sine. Otre. ruciu. nach dem myst. Dann von ime als einem allerersten oder man ward erfunden. das mit dem myst des vibs. die eyler yertungt sol in werden. Darumb machten sie sine nach seine tod. einen got des ackers und gantzer gluckseligkajt. Von den künigen ward die goldene saturnus in antwoerfen. ein traurigen an gesicht. alt. mit groem haren. in seiner lungen hand ein secheln. und in der rechten. ein flamschessende drack. das traurig an gesicht. bedeutet. das er auß seinem künig vertriben ward. oder das der aufgang des starns saturnus traurige drey bedeutet. Item. alt. dann diser starn ist der allerletzt in seiner vortung darumb sind der drumpock und wasserman (die sturne verweyset) kalte zaiten. Im mit groem haren dann er machet kreyff. und sine in den feygenanten zaiten. Im ein secheln. dan er hat den ackerpano gefunden oder darumb.

Saturnus



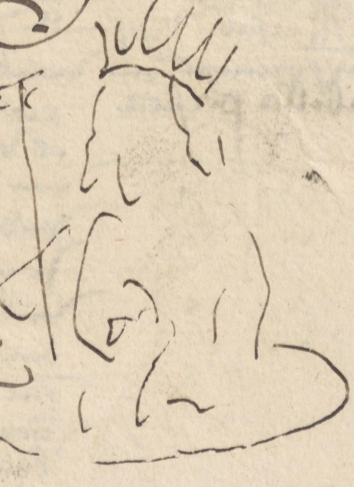
Das er ein veyndt menschlich name ist auß seiner keltre. Dann er helle als sernig setzt an seinem lungen arm. sine kinder. die er mit der secheln erodtet. Item. der tragt bedeutet. das er das end des Jars ist. Er wirt auch ein vater Jouis genant. dann er ist hoher dan Jupiter. Er hat auch ein wasserfarbig klayd an. dann sein starn ist kälter und wasserige nature. Saturnus empfienget auch gern die opferung ein Junge menschen in den tod. dan der teufel. erlustet sich in der vergessung des menschlichen pluts. auß geystlichkajt des offerers. und auß dem neyd des menschlichen geschlechters.

Jouis



Der Sun Saturnus was der erst künig. der von laureto und ein firtreffendliche freyer. und ein trister künfftig drey auß dem yethray der fogel. und ward auch vnder die gotter gezelt. Saturnus was der ander künig der von laureto. und er was auch ein got der thenen. die also wochin. oder mayum.

Janus



Von den Sibillen

Alle die frauen die veyssagen. oder künfftige drey verkünden. worden gemanglich nach künfftigen gezung. Sibille genant. derselben sind von den hochgelern. zahn. bestheben. als eine von persis. die ander labira. die drit delphica. die vierdt. cymecia. die funft. Cuthrea. die sechst. Samya. die zehend. Cumana oder Amalthea. die acht helle. parica. die neyndt fugia. die zehend tiburtina.